

"DER COURIER"
is the leading Canadian Paper in
the German language.
Issued every Wednesday.
Subscription price:
In Canada \$2.50
to foreign countries \$3.50
If paid in advance:—
Canada \$2.00
1835 Halifax Street, Regina.

Der Courier

und Der Herold = Organ der deutschsprechenden Kanadier

"Der Courier"
ist die führende Zeitung für die
deutschsprechenden Kanadier.
Erscheint jeden Mittwoch.
Ausgabe:
In Kanada \$2.00
für Ausland \$3.50

25. Jahrgang. 12 Seiten

Regina, Saskatchewan, Mittwoch, den 4. Mai 1952.

12 Seiten

Nr. 26

Canad. Budget mit 37 Stimmen Mehrheit angenommen

Der liberale Antrag gegen Bennetts Zollpolitik abgelehnt

Gegen den liberalen Antrag stimmten auch die meisten Vereinigten Farmer von Alberta.

Konservatives Budget stieß auf geschlossene Opposition der Liberalen, Farmer, Progressiven und Arbeiteraufgeordneten.

Ottawa. — Die Debatte, die sich im kanadischen Unterhaus um das kanadische Budget abspielte, war deswegen besonders bemerkenswert, weil die zwei bedeutendsten politischen Führer Canadas, MacKenzie King von liberaler Seite und R. B. Bennett von konservativer Seite, daran einen hervorragenden Anteil nahmen.

MacKenzie King ging in klarer Weise gegen die Hochdutelpolitik der konservativen Bennett-Regierung vor, indem er unter anderem behauptete, daß es sich dabei nicht nur um einen Schutz kanadischer Industrien, sondern um einen glatten Ausdruck fremdländischer Eroberung handle. Die Folge davon sei, daß der kanadische Außenhandel unter Bennetts Zollpolitik in zwei Jahren um die Hälfte vermindert worden sei, während zugleich die Preise der Industrieprodukte nicht in gleichem Maße wie in anderen Ländern gefallen seien.

Premier R. B. Bennett fügte seine Politik gegen die liberales Angriffe zu verteidigen, indem er z. B. die Behauptung aufstieß, es sei die Absicht der konservativen Regierung, „das Herzblut des Landes zu tößen“. Canada könne unmöglich einer internationalen Depression es sich nicht leisten, „der ganzen Christenheit mit gutem Beispiel voranzugehen, die Zollsperrern fallen zu lassen, und zum Warenabflagerungsplatz der ganzen Welt zu werden.“

Nach einer mehr als 14 tägigen Aussprache wurde schließlich am Mittwoch, den 27. April, das Budget mit einer Mehrheit von 37 Stimmen angenommen. Ein liberaler Abänderungsantrag wurde vom Parlament abgelehnt; dafür waren 66, dagegen 112 Stimmen. Das Budget selbst stand 108 Abhänger und 72 Gegner.

Der liberale Antrag wurde nicht nur abgelehnt, sondern fand auch noch Unterstützung von dem Unabhängigen A. B. Neill (Ex-Abert), den der Progreßive Dr. Agnes MacBride (Saskatoon), von dem Arbeiteraufgeordneten Sumpshire (Winnipeg-Nord-Mitte), von dem Arbeiteraufgeordneten H. A. Davis (Winnipeg-Nord) und von dem Berling (Fortifying auf Seite 2).

Mehrheit gegen Prohibition in Ver. Staaten.

„Nasse“ Mehrheiten in 46 Staaten.

New York. — Nach dem Schlußvotum der Probationierung des „Literary Digest“ waren 73 Wähler von jedem Hunderter für den Widerstand der Prohibition. Am ganzen wurden 4,668,537 Stimmen abgegeben. Von diesen waren 1,236,660 für Fortsetzung des „edlen Experiments“ und 3,431,877 für die Abhaltung der Zwangsenträfik. In 46 Staaten wurden nasse Mehrheiten abgegeben, und nur in zwei Staaten brachten es die Trockenheit auf Mehrheiten, die indessen herlich klein waren. In Kansas besaß sich die trockene Mehrheit bei einer Gesamtkennzahl von 84,121 auf ganze 387 und in North Carolina bei einer Gesamtkennzahl von 64,790 auf gar nur 68 Stimmen.



MacKenzie King,

der Führer der liberalen Partei in Canada und Hauptgegner der konservativen Hochdutelpolitik.

„Geheimer Plan“ für Ottawa-Konferenz?

Daily Herald deutet Fleischentheizprojekt des kommenden britischen Reichskonferenz an.

Österreich vor einem Moratorium?

London. — Der Daily Herald verriet, daß auf der britischen Reichskonferenz im kommenden Juli in Ottawa (Ontario) ein „geheimer Plan“ für Canadas neuerlicher Aufbau des ausländischen Fleischentheiz mit besonderer Bevorzugung der Fleischraute von Ländern des britischen Reichs, vorgetragen werden wird. Das Blatt sagt, der Plan sei bereits ausgearbeitet, von Vertretern der Fleischindustrie in Kanada, Australien, Neuseeland und Großbritannien unterzeichnet und von der nationalen Farmers Union getragen worden. So doch bei gegenwärtiger der Plan noch aufgehoben durch Unwilligkeit gewisser britischer Interessen, ihre befreimten Interessen zu geben.

Rach Darlegung des Blattes bestimmt der Plan die Quantität des Fleischentheiz nach Großbritannien aus dem Reich sowohl wie aus anderen ausländischen Bezugsquellen, entsprechend den zugesagten Erfordernissen des britischen Marktes und Bevorzugung von Alkoholierung aus den Ländern des britischen Reichs gegenüber der Grautau aus anderen Ländern wird bewilligt werden.

Ein anderer Vorwurf befürwortet einen Zolltarif, nach welchem die gesamte Fleischraute aus dem Reich sowohl wie aus anderen ausländischen Bezugsquellen werden soll, während die Fleischraute anderer Länder einem „einem Tarifzoll“ unterworfen sein würde, berechnet auf ungefähr drei Cents das Pfund für Rindfleisch und vier Cents für Kalbfleisch, Lamm- und Schweinefleisch, sowie Schinken und Speck.

Reichskanzler fordert Gleichheit der Rüstungen

Andere Staaten sollen sich ebenso einschränken wie Deutschland auf Grund des Versailler Diktats.

Genf. — Der amerikanische Staatssekretär Henry L. Stimson sprach mit McDonald und Brüning und traf beide nochmals auf einem Diner, das Norman H. Davis, ein Mitglied der amerikanischen Delegation zur Abrüstungskonferenz gab. Auf einer Pressekonferenz wiederholte Reichskanzler Brüning die Forderung Deutschlands nach Gleichheit der Bewaffnung und bat die Delegationen, ihre Maßnahmen zu einem Maße einzuhüpfen, wie dies Deutschland zwangsweise auf Grund des Versailler Diktats mußte.

Mehrheit für Aufhebung des britischen Zolleids.

Arbeiter föhlen sich den Republikanern an.

Dublin, Irland. — Die letzte Schranke, die der Vorlage des Freizeits-Präsidenten General Valera für Streitigung des Zolleids an die britische Krone in Wege stand, wurde durch den Laborführer William Norton beseitigt in der plärrischen Sitzung des Dail. Es kann fundiert, daß seine Gefolgschaft für die Vorlage stimmen wird. Mit Hilfe der Stimmen der neuen Laborträger sollte die Regierung insbesondere sein, mit einem Votum von mindestens 81 Stimmen gegen die vereinigte Opposition von 72 Mitgliedern der Partei des Ex-Präsidenten Cosgrave und der Unionisten. Sofort nach dem Eintritt dieser Deputierten wurden von Staatssekretär Stanton, Brüner MacDonald und dem Reichsführer Brüning Vorkehrungen für eine Abreise getroffen. Herr Stanton beabsichtigte, die Stadt zu verlassen. Am Mittwoch wird er von Canadas aus auf dem Dampfer „Algonquin“ die Reise nach New York antreten.

Der französische Premier Darlan telegraphierte, er habe an einen Antrag von Habsburg und Irland und sehr sich deshalb außer Stande, der geplante Staatenkonferenz am Freitag beizutreten. Sofort nach dem Eintritt dieser Deputierten wurden von Staatssekretär Stanton, Brüner MacDonald und dem Reichsführer Brüning Vorkehrungen für eine Abreise getroffen. Herr Stanton beabsichtigte, die Stadt zu verlassen. Am Mittwoch wird er von Canadas aus auf dem Dampfer „Algonquin“ die Reise nach New York antreten.

Der amerikanische Staatssekretär über diese innerparteilichen Auseinandersetzungen sprach keine Europareise Jahr entgangen. Er hatte gestellt, bei dem Zustandekommen einer deutsch-französischen Verständigung, welche die britischen Aktionen behindern, für den Fortschritt wirtschaftliche Abteilung an dem Werk reihen sollte, tätig zu werden.

Trotz dieser Enttäuschung glaubt aber Herr Stanton doch, daß seine

Cardieu versäumt Konferenz mit Brüning

Brüne MacDonald und Amerikaner Stimmen verlassen entläßt Genf, wo deutsch-französische Entspannung erwartet worden war.

Genf. — Eine weitere Hoffnung auf baldigen Ausgang der Differenzen zwischen Deutschland und Frankreich als Fortsetzung zum Erfolg der Weltabstimmung konzentriert sich auf die diplomatische und ihre Probleme aus eigener Anstrengung heraus zu lernen.

Das Fassenlassen der auf Freitag angekündigte Konferenz rief hier eine gewaltige Heiterkeit aus, wenige gut informierte Personen von dieser Unschlüssigkeit greifbare Reaktion erwartet hatten.

Rach der definitiven Streitigung der Staatenkonferenz am Freitag wurden von Staatssekretär Stanton, Brüner MacDonald und dem Reichsführer Brüning Vorkehrungen für eine Abreise getroffen. Nach der definitiven Streitigung der Staatenkonferenz am Freitag kann keine andere Wahl als aus dem Wahlkreis von Paris zu tun aus dem Wahlkreis von Paris zu herauszuleben, welche Wahlen dies alles mit den Fortgang der Abstimmungskonferenz haben mag.

Die vorläufige Zustimmung Frankreichs zum Beginn der Konferenz am 16. Juni in Lausanne ist bereits erfolgt.

Berlin nimmt Einladung nach Lausanne an.

Auch kleinere Staaten werden herangezogen.

Berlin. — Deutschland hat die von England ergangene Einladung zur Beendigung der am 16. Juni in Lausanne beginnenden Staaten- und Separationskonferenz formal angenommen und hat auch den britischen Vorsitz der Heranziehung der kleineren Nationen zu dieser Tagung ausgeschlossen.

Die vorläufige Zustimmung Frankreichs zum Beginn der Konferenz am 16. Juni in Lausanne ist bereits erfolgt.

Deutsche führen Himalaya-Expedition.

Wollen mit Österreichern und Amerikanern einen der höchsten Berge erklommen.

München. — Adolf Hitler, darunter die Amerikaner Gouverneur Edmund Ward, Herrn aus dem Raum Nord, tenten von hier aus die Reise nach Südtirol, um den 27.000 Fuß hohen Gipfel des im westlichen Teil des Dings und Gebrüder gelegenen Piz da Ranga Parrot zu erklimmen. Sie kommen hier zu einem kleinen Ort, wo Moskau zur Förderung der Armut und der Macht erwartet werden, bei dem die Bergregierung und werden bei dieser Gelegenheit an der russischen Mauer teilnehmen.

Die russischen Minen und ihre Bergarbeiter sind die Teilnehmer der Expedition, die aus Russland und Österreich, darunter Käss Wiesner aus Dresden. An der Spitze der Expedition steht der Münchener Angestellte Willi Metz, der hohe Berge im Südtirol erklimmen hat.

An Bahnhofsvorhalle fanden zahlreiche bekannte Bergsteiger ein, um sich von den Teilnehmern mit einem „Guthil“-Bündel zu verabschieden, darunter Dr. Paul Bauer, der Rührer der deutschen Expedition, welche im vergangenen Jahr in entsprechenden Höhenstufen höher auf den hohen Berggipfel des im Hintergrund liegenden Piz da Ranga Parrot erklommen war, die aber unfehlbar blieb.

Die russischen Bergsteiger erwiderten den Besuch von Wiesner, den russischen Bergsteiger, der aus Russland je einer gelungen war, die aber unfehlbar blieb.

Den Raum Parrot hat bisher nur der englische Bergsteiger A. J. Blomberg vor 37 Jahren zu erklimmen vermocht, er kam aber in Schwierigkeiten, als er bis zu 23.000 Fuß Höhe hinaufkam.

Die Russen wollen im Herbst eingehen.

Aus Canadischen Provinzen:

Saskatchewan:

Auch in Nord-Saskatchewan wirkt deutscher Unternehmungsgeist.

Loon River, Sask., 18. hätte nicht die Regierung unseres April. — Wetter Courier! Frühlingskälte ziehen durch mein Zimmer, da ich diese Zeilen schreibe. Das Reich des Schnees hat sich in ein Reich des Wassers verwandelt. Die gute Schlittenbahn, die wir den ganzen Winter hatten, ist jetzt eine schwärze Masse. Raben kommen von dem fernen Süden geflogen, und mit ihrem "Cam! Cam!" bringen sie uns die frohe Botschaft, daß der Frühling vor der Türe steht. Auf Weiberherden, du lieber,alter, alter! Eiiger Winter! Wir haben dich recht kennen gelernt, als das Thermometer 50 bis 55 unter Null stand. Trocken du uns mit deinem effigen Atem mache keine Stunde bereit, hast, so warst du doch nicht stark genug, die Frühlingskälte zurückzuhalten. Wir haben uns alle gefehlt nach dem Frühling, und endlich ist er doch gekommen.

Wenn wir die Gegenwart und die vor uns liegende Zukunft betrachten, was erbliden wir da? Rot und aber malts! Rot beherrschte die ganze Welt! Der Schrei der hungrigen und arbeitslosen Massen klangt uns in den Ohren.

Am 18. März veranstalteten die jungen Leute der Gemeinde eine Theateraufführung in Loon Lake. Die dortige Schule war bis auf den letzten Platz gefüllt und jeder war aufgebracht. Es wurden \$42.00 eingenommen. Als aber alle Umlöten befritten waren, blieben nur noch \$25.00 übrig. Dieses Geld wurde sehr gut verwendet. Alle Familienväter, denen es sehr am Jüdischen fehlte, konnten an der Schule arbeiten und bekommen dafür ein Dollar pro Tag. Die meisten verdienten drei Dollar, wovon sie wiederum eine Zeitlang leben konnten.

Der Farmer G. King hat während des Winters neun Pferde verloren. Sein Nachbar alle Pferde, die von der Prarie nach dem Norden gebracht werden, gehen verloren. Woran mag das liegen? Viele behaupten, das Futter von den "Mustangs" wäre daran Schuld.

Die neue Stadt Loon Lake ist schon lange am fließen. Man kann schon 10 bis 15 kleine Gebäude jähren. Auch ein Hospital und Fleischverkäufer sind schon da. Nur schwach, daß die E. R. R. Bahn noch nicht dieses Jahr ihren Weg raus finden wird. Bei diesen großen Gelegenheiten scheint auch Geldnäppigkeit zu herrschen.

Auch hier im Norden trifft man wieder und immer wieder Familien, denen es sehr traurig geht. Viele werden von der Regierung durch das "Relief"-System unterstützt. Da dieser Hintergrund tut die Regierung ein sehr gutes Werk für ihre Leute. Vieles vielen fehlt es an dem, was sie zum Lebensunterhalt brauchen. Es wäre ratsam, faktenhaft gegangen.

Der Frühling kommt!

Der Wetter muß von den Schläden des Winters gereinigt werden, und wie macht man dieses? Ein Patet Mountain Chain Tee, reichlich genommen, reguliert das System und ist nur 95¢ das Patet.

Herba Medica

1280 Main St.
Winnipeg, Man.

Einen lieben Gruß
G. Buntart.

Die Heimat rückt näher!

Ab sofort 20 Prozent Ermäßigung auf die Schiffskarten aller Klassen.

\$72.00 in der dritten Klasse,
nach den deutschen Häfen.
\$63.00 in der dritten Klasse,
nach den französischen Häfen.

Rundreise - Karten!

Nach deutschen Häfen und zurück \$120.00
Nach französischen Häfen und zurück \$112.00

Benutzen Sie die günstige Gelegenheit zu einer Reise mit den modernen, beliebten Schiffen unserer Linie.

Auskunft erteilen bereitwillig alle Agenten und Geschäftsstellen des

Norddeutschen Lloyd

EDMONTON, Alta.
10023 Jasper Ave.

WINNIPEG, Man.
525 Seymour Ave.

REGINA, Sask.
1856 Scarth Street

SASKATOON, Sask.
220 Third Ave. S

Gestreicher erhängt aufgefunden.

Medicoad, Sask., 28. April. — Der 24 Jahre alte Heinrich Bittor Noher wurde am Donnerstag abend an einem Balken in seiner Höhle erhängt aufgefunden. Der junge Mann war 1926 aus Österreich in Canada eingewandert und hat sich 1928 hier niedergelassen. Als Urtheil des Schiedsgerichtes nimmt man an, daß er in Triebhimm verfallen ist, weil es ihm nicht möglich war, seine Braut aus Österreich nachkommen zu lassen. Bei Durchsuchung seiner Habseligkeiten fand man die Schiffspapiere für seine Braut Eri. Ella Linder ohne Unterdrift vor.

Kind durch Hirschschlag schwer verletzt.

Menronne, Sask., 28. April. — Das 2½-jährige Töchterchen Anna der Chelente A. Letic, die zwei Meilen nördlich von Menronne wohnt, wurde am Mittwoch durch den Hirschschlag eines Pferdes schwer verletzt. Das kleine Mädchen wurde bewußtlos und liegt in trübseligem Zustande im stratenhaus zu Menronne. An der linken Kopfseite erlitt eine tiefe Wunde.

Vibank, Sask.

Am Sonntag, den 24. April, hielt die bietige Ortsgruppe des Volksverbandes eine Versammlung ab. Der Vorsitzende Herr Generalvikar Janzen von Regina war der Hauptredner. Er hielt eine glänzende Rede über die katholischen Vereine und die Lage der Pfarrgemeinden in der gegenwärtigen Zeit. Starke und deutlich zeigte er, wie man auch in schweren Zeiten eine Gemeinde führen und würde ihnen zweifel sehr gut erfüllen.

B. P.

Flowing Well, Sask.

Gottesdienstordnung für Mai.

Am 1. Mai in der Salemkirche bei Hodgesville, Sask., um 12 Uhr vormittags.

Am 8. Mai in der Treleinigkeitskirche bei Central Butte um 12 Uhr vormittags. Um 3 Uhr nachmittags Osterfestpredigt in Herrn John Nobers Haus bei Grainland.

Am 15. Mai in der Zionkirche bei Flowing Well um 12 Uhr vormittags und um 3 Uhr nachmittags in der Salemkirche.

Am 22. in der Salemkirche 1211 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags.

Am 29. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Salemkirche.

Am 26. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 27. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 28. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 31. Mai in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. Juni in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. Juni in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. Juni in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. Juni in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Juni in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Juni in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. Juli in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. Juli in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. Juli in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. Juli in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Juli in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Juli in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. August in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. August in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. August in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. August in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. August in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. August in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. September in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. September in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. September in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. September in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. September in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. September in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. Oktober in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. Oktober in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. Oktober in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. Oktober in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Oktober in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Oktober in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. November in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. November in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. November in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. November in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. November in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. November in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. Dezember in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. Dezember in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. Dezember in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. Dezember in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Dezember in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Dezember in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. Januar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. Januar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. Januar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. Januar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Januar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Januar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. Februar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. Februar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. Februar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. Februar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. Februar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. Februar in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. März in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. März in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 15. März in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 22. März in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 29. März in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 30. März in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 1. April in der Zionkirche um 12 Uhr vormittags, und um 3 Uhr nachmittags in der Zionkirche.

Am 8. April in der

Aus Alberta

Wieder ein Mord und Selbstmord.

Von Vegreville wurde am 25. April eine grausige Geschichte berichtet, die den ganzen Distrikt in Aufregung versetzte. Ein polnischer Einwanderer namens Peter Harioo, der erst vor zwei Jahren eingewandert ist, bekam das Heiratsfieber und verliebte sich in eine Frau, die von ihrem Mann verlassen wurde. Harioo machte dieser Frau Verlobungen und reiste nach Edmonton, die aber von der Frau mit der Bekundung abgewiesen wurden, daß sie von ihrem Mann nicht geliebt sei. Von diesem Tag an lebte sie einfache mit ihren vier Kindern verlassen habe. Die Frau befürchtete nämlich, daß sie nach einer Bekehrung vom Gesetz wegen Bigamie bestraft werden könnte. Am 26. April kam der Polizei mit einem Antrag und wurde, wie schon früher, abgelehnt. Daraufhin holte er eine Schußwaffe aus dem Versteck vor und gab drei Schüsse auf die Frau ab. Der erste Schuß ging leer, der zweite traf die Frau in die Schulter und der dritte töte sie. Nachdem er sich überzeugt hatte, daß die Frau tot war, rief er die Waffe auf sich selbst und jagte sich eine Kugel durch den Kopf. Als die Polizei herbeieilte, fand sie nur zwei Leichen vor. Der Sturkopf, der auch herbeigeführt wurde, sagte, daß eine Untersuchung überflüssig sei.

Lamont, Alta.

Dieses Städtchen wurde am 26. April von einem Feuer heimgesucht, das den ganzen Ort bedrohte. In Lamont Trading Co. haben brand auf unbekannte Weise einen Brand aus und die primitive Feuerwehr konnte sich mit ihren Löscharbeiten nur auf die Nebengebäude bestricken. Obwohl die ganze Einwohnerchaft sich an den Löscharbeiten beteiligte, richtete das Feuer einen Schaden von \$20,000 an.

Hanna, Alta.

Hier wurde ein Mann namens Alex Beaufort von der Polizei von einem Brachialen heruntergeholt, der im Begriff war, weiterzufahren. Polizisten fanden seine Taschen durch und fanden \$1,280 im Zehndollar Scheinen vor. Einzelheiten wird Beaufort in Gewahrsam gehalten, bis er über den Betrag des Geldes Aufschluß geben kann.

Heimthal, Alta.

Am 29. April entschließt nach langer schwerer Krankheit Samuel Alton. Der Einflusslame war am 11. November 1857 in Polen geboren. Am 20. Lebensjahr überlebte er mit seinen Eltern nach Westministerland. Zu der Kolonie Sorge jenseits hat er seine Manneszeit in rüstiger Schaffenskraft und freude verlebt.

Der Krieg mache ihn wie viele Tausende seiner Freunde und Gläubigen heimatlos. Von 1915 bis 1918 weilt er mit den Seinen im fernen Süden Afrikas, von 1918 bis 1924 in Deutschland.

Am Herbst 1924 kam er nach Canada, wo er im Hause seines zweitältesten Sohnes nach den vielen Wandern ein festes Heim fand.

Berechdet war er mit Wilhelm Walter. Die Freude durteten 53 Jahre hindurch Freud und Leid mit einander teilen. Eine rechte Freunde schafften.

Kranke.

Gegen 3 Uhr Morgen gingen aus Anfang über die breite deutsche Kastellstraße. Dieses Bettens, dieses und billiger als alle Patent-Bettwäsche. Sie sind keine, an Dr. Schmidt, Osteopath, 500 Somerton St., Edmonton.

KING EDWARD Hotel
10180-101. Straße
Edmonton Alberta

Das Haus der freundlichen Bedienung

Heißes und kaltes Wasser und Telefon in jedem Zimmer

Edmontons Premier Cafe in Verbindung

Offen von 6 Uhr morgens bis 2 Uhr in der Früh.

"Der Courier" und "Der Herald", Regina, Sask.

Am Abend, bei dem es genug zu essen und zu trinken gab, ziemlich viele Gäste hatten sich eingefunden, die von den Hochzeitseltern eingeladen waren. Besonders erfreut war das junge Ehepaar, über die vielen Geschenke, die ihm dargebracht wurden. Auch ich sage allen fröhlichen Gebären ein Danke schön! Besonders danken wir auch den Hochzeitseltern für die viele Mühe, die sie sich unterzogen haben. Es war ihre älteste Tochter, Edith, mit der erste Hochzeit in ihrem Hause gefeiert wurde. Unser Hebet als Eltern von beiden Söhnen ist: Herr, legte die jungen Leute fest mit ihnen auf allen Bogen: Ich. Am 13. April fanden wir dabei an, daß hier auch hier eine Familie eingefunden, nämlich die Nachbarn. Am Abend des 16. April wurde noch einmal gefeiert. Anhend 70 Personen trafen ein und brachten genügend Essen sowie Getränke mit, wofür den guten Freunden noch besonders gedankt sei.

Zu diesem einen Tag von meinem Schwiegervater Gottfried Behr, der die Adresse seines Schwagers wünscht, des Herrn Friedrich Behr, seine Tochter war Hilda (?), gestorben, wenn ich nicht irre. Wer sie trifft, kann möglicherweise diese gefällige mir mitteilen. Vielleicht liegt er im Friedhof. Mit besten Grüßen an alle Freunde, die den alten August Behr kennen.

Pastoral-Konferenz des Alberta-Districts der Manitoba-Synode.

In der St. Matthäus Kirche zu Spruce Grove, Alberta, Chr. 6. Bögl, Pastorat, fanden sich am Dienstag, den 12. und Mittwoch, den 13. April, 13 Pastoren der Alberta-Gemeinden des Manitoba-Synode zu ihrer Frühjahrskonferenz; außerdem war noch der Synodalpräsident H. Pastor L. Hartig als Gast erschienen. Neben all den üblichen Geistlichen nahmen im Besonderen der Vertreter von Herrn Pastor W. Wahl über dem Reich Gottes", wie auch das arbeitsame Vorwerk über die "Caiaphas Liturgie" die meiste Zeit in Anspruch. Beide Vorträge zeigten eine außerordentlich lebhafte Diskussion und führten zu einem regen Gedanken austausch. Unter Chrm. Synodalpräsident unterrichtete uns wieder von all den wichtigsten Ereignissen auf dem Felde der Synode wie der Mission, erzählte uns von unserem Seminar, das ja trotz der so knappen Zeiten sich bis jetzt dank Gottes Hilfe günstig weiter entwickelt. Die auf der Konferenz geprägten Verhandlungen haben unter anderem wichtige Beschlüsse gebracht:

1. Die auch in diesem Jahr am College und Seminar gebildete Sängerkapelle gehört auch Alberta wieder zu belassen und wird von den Alberta-Gemeinden warm begrüßt. Räumeres darüber wird erst später bekanntgegeben werden.

2. Um den auf den Missionstellen zu findenden Missbraüchen entgegenzuarbeiten, sollen im Sommer der nächsten Monate einige Artikel von Herrn Pastor E. Düsterhöft erscheinen, die den Gemeinden wie der Jugend zur Aufklärung dienen sollen.

3. Es sei hier wie auch immer wieder an geeigneter Stelle daran erinnert, daß die Abendmahlfeiern bei Konferenzen nicht nur für die Pastoren angängig sind, sondern auch die Delegaten wie Gemeindelieder daran teilnehmen können. Die Missionssiehe dieses kommenden Sommers werden festgesetzt wie folgt:

12. Juni — Dan Lutes: Pastor: Pastor A. Kirch und L. Klingenberg.

14. Juni — Ellerslie: Pastor: Pastor S. Enrus und A. Schreiber.

14. Juni — Spruce Grove: Pastor: Pastor J. Bergbush und L. Klingenberg.

3. Juli — Golden Spike: Pastor: Pastor L. Klingenberg.

17. Juli — New Sarepta: Pastor: Pastor S. Enrus und W. Wahl.

17. Juli — Heimthal: Pastor: Pastor A. Krisch und S. Enrus.

24. Juli — Gladendale: Pastor: Pastor J. Bergbush und A. Schreiber.

31. Juli — Betaleske: Pastor: Pastor L. Klingenberg und C. Kleiner.

31. Juli — Stratheona: Pastor: Pastor P. Hannemann und E. Düsterhöft.

31. Juli — Barrhead: Pastor: Pastor G. Bögl.

14. August — Rosenthal, Spruce Grove: Pastor: Pastor A. Goos und C. Kleiner.

14. August — Rosenthal, Red Deer: Pastor: Pastor P. Hannemann und E. Düsterhöft.

14. August — Bashaw: Pastor: Pastor A. Schreiber und L. Klingenberg.

4. September — Edmonton: Pastor: Pastor E. Düsterhöft und A. Goos.

Die Missionssiehe für Quiland wie für einzelne Missionsparo- dien werden noch später bekannt gegeben werden.

Gegen Ende sei noch des Kon-

Sarmer.

160 Jahre nahe Fortland, 146 Meilen von Bonn, 35 Jahre unter König Leopold II. teilweise offen, teilweise mit Böschung bestanden. Haus, Stall, Speicher und Brunnen. Preis nur \$200 per Acre.

Anzahlung \$500.00. Haben einige Hörner in Edmonton, Schuldenfrei, mit etwas Bargeld, zu verhandeln gegen gute Farmen in der Nähe von Edmonton.

M. E. HUNTER & CO.
340 Taylor Bldg. - Edmonton, Alta.

dah es einem Glücklichen ins Grab regnet, so sollte unter verstorbenen Mütter und mein Schwager glücklich sein. Am 21. April regnete es beim Begräbnis derart, daß alles im Wasser stand. Trotzdem sind viele Leidtragende herbeigekommen, manche sogar 50 Meilen weit hergekommen, um unser verstorbenen Mütter und Väter in die Ehre zu erweihen, wofür allen in Namen seiner Frau und Kinder herzlich gedankt sei.

Der Verstorben hinterließ seine Frau und 6 Kinder. Die älteste Tochter, die verheiratet war, starb vor ungefähr 7 Monaten und hinterließ zwei unmündige Kinder. Die Überlebenden sind vier Söhne und zwei Töchter. Ferner betrauern sie keine getöteten Eltern, zwei Brüder und zwei Schwestern, die hier eben, zwei in Aschland, während ich gestorben bin.

Georg Eches war im Dorfe Kammin in der Ström, Aschland, am 18. März 1879 geboren als Sohn von Johannes und Magdalena Eches.

Auch an dieser Stelle sei den lieben Gemeindeliedern von Spruce Grove mit ihrem Pastor, im besonderen den Frauen, die ja so viel Arbeit und Mühe hatten, zumal wir unplanmäßig uns selber eingeladen hatten, für die reichliche Versorgung und freundliche Aufnahme noch einmal dankbar. Wir aber, die wir dabei waren, wollen darüber, ob Gott den Vater aufsuchen, der uns solche Stunden geschenkt hat und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Georg Eches war im Dorfe Kammin in der Ström, Aschland, am 18. März 1879 geboren als Sohn von Johannes und Magdalena Eches. Auch an dieser Stelle sei den lieben Gemeindeliedern von Spruce Grove mit ihrem Pastor, im besonderen den Frauen, die ja so viel Arbeit und Mühe hatten, zumal wir unplanmäßig uns selber eingeladen hatten, für die reichliche Versorgung und freundliche Aufnahme noch einmal dankbar. Wir aber, die wir dabei waren, wollen darüber, ob Gott den Vater aufsuchen, der uns solche Stunden geschenkt hat und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

raith, Alta.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Gemeinden, Häusern und Herzen.

Mit besten Grüßen an alle Freunde.

Mathias Herbst.

Es hat dem lieben Gott gefallen, einen unserer ersten Aufländer Herrn Georg Eches aus dieser Welt in die Ewigkeit abzurufen. Am 18. April, 3 Uhr nachmittags starb er im Hospital zu Etobicoke, mobilierte mit allen Sakramenten. Er erreichte ein Alter von 53 Jahren und einem Monat. Er wäre seiner Frau und seinen Kindern jetzt gerade noch am notwendigsten gewesen, um alle zu versorgen, doch die liebe Gott hat es anders gewollt. Möge ihm Gott ein gnädiger Richter sein.

Unter herzlichen Beileid den treuen und drei Söhnen und einer Tochter, die beide sehr liebten und bitten, daß er uns einen bleibenden Segen aus diesen Tagen mitgebe in untere Geme

Aus Regina

Lebensweg eines deutschen Pioniers.

Nachdem schon in letzter Ausgabe unter der Überschrift "Der Courier" der Todestall des Herrn Johann Polen, Bruder Straße, Regina, bekannt gegeben worden ist, wird hierdurch seinen vielen Freunden von Stadt und Land nochmals sein Wohlerleben auf Wunsch seiner Hinterbliebenen geschildert.

Im Jahre 1858 am 12. März erlosch der in Gott Entschlafene im Alter von 80 Jahren in Zichendorf, Südmähren. Nach göttlichem Rat schuf holte ihn der Tod am 23. April 1932, abends 11 Uhr, in die himmlische Heimat, um von allen den Mühälen und dem schweren Ringen des Lebens in Ewigkeit anzutreten. Am 26. April wurde der Verstorbene unter großer Anteilnahme und vielen Beileidsbegrußungen von der katholischen St. Theresienkirche unter der Leitung von Hochwürdigen Generalvikar Pfarrer Janssen auf dem hiesigen Friedhof zur letzten Ruhe bestattet. Die überaus herliche Schmückung des Sarges gab Zeugnis von dem großen Freundschaftskreis. Herr Bartholomäus Wagner fungierte als Bortbeiter an seinem Sarge.

Im Jahre 1896 war es, vor 36 Jahren, als sich Herr Johann Polen nebst seiner lieben Familie als erster von seiner Heimatstadt Zichendorf entstieß; sein Heimatland Südmähren zu verlassen, mit Weib und Kindern nach einem neuen Dorf zu gründen in den Westen der Prärie von Canada. Mit einer neuen Hoffnung im Herzen erfüllt, das er im Kreise seiner Lieben seinem fordernden Lebensweg entgegen. Unter Gottes Beistand langte die Familiengemeinschaft glücklich in Balfour, Sask., an. Zu kurzer Zeit erlangte er jedoch durch seine Lebenswürdigkeit einen großen Freundschaftskreis. Nach längerem Aufenthalt dieselbst fand er nach der St. Josephskirche bei Balfour über, wo er von Herrn Bartholomäus Wagner und anderen deutschen Siedlern herzlich empfangen wurde. Gedoch nach weiterem Ziele treibend, verließ Herr Johann Polen nach zwei Jahren die ihm so lieb gewordene Stätte und nahm südlich von Regina eine Heimstatt an. In den nächsten Jahren diente ihm der Zug seiner Landesleute aus Südmähren rege, war, feierte in ihm der Erntefest, der alten Heimat genäß ein Dorfchen zu gründen, wo er mit seinen lieben Nachbarn nach des Lages der Arbeit in der Abendstunde jüngst beschäftigt und erhalten kann. Dieses Vorhaben haben Herr Johann Polen sowie die Herren Peter Polen und Philipp Noll mit dem Beifall Gottes auch fertig bekommen, und heute noch hört man von dem Dorfchen Zichendorf bei Regina. Mit Stolz können die Kinder und Kindesfreunde an die Arbeit ihres unvergleichlichen Vaters und ihrer Mutter zurückdenken und sagen: Sie waren die ersten Pioniere Südmährens von Regina. Nach 16-jährigem harten Ringen und Schaffen auf der Heimstätte entschloß sich Herr Polen, nach Regina zu überreden und in den Hueteland zu treten, um seine letzten Jahre im Kreise seiner lieben Kinder zu verbringen. Alles sein reichschaftenes Wirken ist durch Gottes Segen belohnt worden, indem die eingeladenen



Herr Pastor M. B. Meyer, der nach Moose Jaw in den südlichen Dörfern überlebt, um dort sowie in Spring Valley und Assinibouin evangeliisch-lutherische Missionen der Missions-Sonnen zu betreuen.

Süd-Saskatchewan-Konferenz des Canada-Districtes der Amerikanisch-Lutherischen Kirche.

Am 20. und 21. August taute in Regina die Süd-Saskatchewan-Konferenz des Canada-Districtes der Amerikanisch-Lutherischen Kirche. In deren Saal, von Herrn Pastor Aris sowie bei einigen seiner Gemeindelieder fanden die Pastoren freundliche Aufnahme. Bei den Sitzungen fehlten von den Mitgliedern der Konferenz nur die Professoren, die durch Unterricht im Luther-College an der Lehrer-Ausbildung verbunden waren. Als Gäste wohnten der Konferenz bei den Pastoren A. H. Schwab, E. Schmitz, F. Kroeger und Herr Groß aus der Dreieinigkeitsgemeinde von Pastor Aris.

Rundum am Mittwochmorgen die Konferenz durch den Voritzenbergherrn eröffnet worden war, erledigte man zuerst die geistliche Unterhaltung für die Mitglieder. Es hatten sich dazu die Volksvereinmänner in besondere großer Zahl eingefunden. Am Ende der Versammlung hielt Herrn Pater Aris, der erst frisch aus Ungarn nach Canada gekommen ist, einen hoch interessanten Vortrag über die Lage in Europa, besonders aber in Ungarn, wobei er die traurige Verhältnisse schilderte und die Roten die Taten einer baldigen Revision der genannten Friedensverträge beurteilte.

Zum gemütlichen Teil übergehend wurden für alle Anwesenden die kommenden deutschen Schulferien am 13. und 14. Juli 1932, die Bilder der deutschen Muttersprache und die Gewinnung der Jugend gehalten. Es sprachen Herrn Pater Provinzial Schmid, O. B. Hodow-Piarrer, Schmidmossi, O. B. Hodow, Pater Schaller, O. B., der geistliche Vater der Ortsgruppe, wie die Herren D. Stoeter, B. Pott und Alois Simon, der Voritzenbergherr des katholischen Unterhaltungsvereins. Zu dem abwechslungsreichen Programm des Abends trugen bei der Herrn A. Friedla, A. B. Palm, B. Rheinländer, A. Kitter, A. Mill, S. Zeliuski und W. Behrens. Dazu wurden noch gemeinsame deutsche Lieder gehalten. Es herrschte eine ausgezeichnete Stimmung, sodass es allen Teilnehmern vorsichtig gelang.

Am 1. Mai, Mittwoch dieser Woche, gibt der Volksverein abends 8 Uhr, in der St. Josephshalle einen Unterhaltungsabend mit Eis- und Bridgepiel sowie mit guter Musik. Wegen die ganze St. Mariengemeinde.

Ein Theaterabend mit anschließendem Tanz, organisiert vom "Moonlight Croquet Club", findet am Freitag, den 6. Mai, in der Balfourian Canadian Halle, 2037 McDonald Str. statt, wozu hiermit an alle deutschen Freunde die herzliche Einladung ergibt. Zwei humoristische Theaterstücke unter Leitung von

Bestbekannte Hebammie erhielt Linderung.

Eine Dame aus Alberta nimmt Todd's Kidney Bills.

Frau A. Monvoisin spricht sehr lobend über Canadas vorzügliches Nierenmedicin.

St. Lina, Alta., darf T. Mai. (Sweden)

Achtzehn Jahre zurück fiel ich sehr krank und meine Nieren wurden in Wirklichkeit gezogen. Ich hatte starke Schmerzen in meinen Nieren. Die Schmerzen waren manchmal nicht zum aushalten. Ich nahm einige Todd's Kidney Bills für ein oder zwei Tage und verspürte große Linderung. Dieses Schreiben kommt von Frau A. Monvoisin, eine bekannte Hebammie unserer Stadt.

Die Büroräume welche Todd's Kidney Bills als eine Nierenmedizin geben ist dadurch bewiesen, dass viele Leute immer welche das Haus vorrätig haben. Sie wissen genau, dass es das Beste ist. Eine Doktorin von Nierenoperationen rührten

zu diesem Schreiben.

Todd's Kidney Bills wirken direkt auf die Nieren. Seien und trittt sie jetzt die Nieren in Stand und Unreinheiten des Blutes abzuheilen.

Todd's Kidney Bills wirken direkt auf die Nieren. Seien und trittt sie jetzt die Nieren in Stand und Unreinheiten des Blutes abzuheilen.

Herrn Weihmüller spielt die Hauptrolle in "Tarzan, the Ape Man". Tarzan der Affenmenschen.

"Tarzan der Affenmenschen", nach der haarräubernden Dschungelabenteuer Erzählung von Edgar Rice Burroughs verfilmt, wird am Samstag, Montag und Dienstag die Attraktion des Capitol-Theaters sei.

Johann Weihmüller, der weiß Schmimmer der Welt, und der, wie man annimmt, eine der besten Körperformen hat, wird die Hauptrolle des fremden weißen Mannes, welcher wie die Affen in den Dschungeln lebt, spielen. Weitere prominente Rollen befinden sich in den Händen von: Neil Hamilton, Maureen O'Sullivan, C. Aubrey Smith, Doris Lloyd, Dorothy Draper und Dorothy Williams. Spielteiter ist Herr W. Van Dyke, welcher schon vorher nationale Renitenz mit seinem Film "Trader Horn" erzielte.

Sünden Grabhüte.

Die Geschichte, welche sich mehr in der tierreichen Provinz Alberta spielt, sieht eine englische Abenteurer, welche ausgerechnet die märtyrische Elefantengrabhüte zu finden. Sie befinden dort ihr Glück mit Eisenstein zu machen. Die Tochter des Abenteurers wird von Tarzan, dem Affenmenschen gerettet, der sie in unmenschlicher Höhe von Baum zu Baum schleift. Die Verfolger sind machtlos. Ihre manchmal auftretenden und atemberaubenden Gefahren mit wilden Tieren und anderen Urwaldheimatwildern machen diesen Film zu einem haarräubernden.

Durch das Gramen befinden haben einen Tanz am Samstag den 7. Mai wird ein kostengünstiger Ball und Sonnenfeier gegeben.

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, abends 8 Uhr 45 abends gegeben. Der Redner wird Herr Anton Götz, Kellmeister von der "Vader-Pot".

Am Sonntag, den 8. Mai, ab

Zweierlei Maß

Roman von Erich Ebenstein

(1. Fortsetzung.)

3. Kapitel.

Aber es half alles nichts. Frau Kühlborn war geradezu außer sich, als sie hörte, warum Paul gekommen war.

Eine „Bartstickerstochter“ wiederholte das Wort alle Aufgaben mit grimmiger Wollust — wollte er ihr als Schwiegertochter zugeteilt? Sie sollte sie bei sich empfangen? Ein Beben, das zur Operette wolle, anstatt irgendeinen anderen soliden Beruf zu wählen? Der natürliche alles fehlen möchte, worauf man in Frau Kühlborns Kreisen den größten Wert legt, nämlich die Früchte einer guten Kinderstube.

Unmöglich! Unmöglich! Sie war so enttäuscht, daß sie Paul und Rita jedes weitere Wort über die Sache verbot und sich weigerte, einen Platz auch nur mit einem Blick anzusehen.

Rita sah es lange grüßend an. Aber sie konnte durchaus nichts von den gerühmten Eigenschaften deren entdecken. „Schön, lieb, gut“, hatte Paul gesagt. Das Bild hier zeigte ein sehr gewöhnliches Gesicht mit einem zwanzigjährigen Mädchen merkwürdig gereiztem Ausdruck und faulhaften Augen.

Axel Weidenau, der es gleichfalls betrachtete, läudete felsam spöttisch: „Ich fürchte, Paul, der ja noch sehr jung ist, wäre da in eine nette Sache geraten. Dies ist nicht das Gesicht eines unfehlbaren Mädchens, sondern das eines schon recht erfahrener jungen Weibes.“ Ein Glücks für ihn, daß seine Eltern ihm die Heirat unmöglich machen.

Paul reiste schon am nächsten Morgen wieder ab. Ziegelei, groß und verschwendend. „Ich bin fertig mit dem Elternhaus“, sagte er bitter zu Rita, die ihn auf die Bahn begleitete. „Bon mir werden sie dabeisein nichts mehr hören!“

„Auch ich nicht, Paul!“ „Doch! Die werde ich schreiben. Aber von Mama freut mich ihr Käthenbuch und die alberne Einbildung auf die Sippe! Als ob wir Kühlborns etwas Besonderes wären! Wehr als andere Menschen, die sich doch redlich, wenn auch nicht so angenehm und mittellos durchs Leben schlügen wie sie!“

Indes ließ Paul vorläufig auch gegen Rita nichts von sich hören. Da die Zeit ihr über im Flug verging und ihr immer näherdrückender Hochzeitstag ihre Gedanken vollständig in Anspruch nahm, merkte sie es kaum.

Die Frage der Hochzeitsfeier beschäftigte inzwischen auch Weidenau immer intensiver. Auch er hatte sich auf diese beiden ungefürsteten Feiern einstimmen, damit wir die einander nahenden Bohnenden verbinden können.“

Am nächsten Tage holte Weidenau seine Braut ins Auto in Hohenreichen ab, und sie fuhren zunächst zu Axel Weidenau nach Sollnau.

Gabriel und Wohnhaus des reichen Fabrikanten lagen vor den Toren der Stadt, das Wohnhaus etwas abseits in einem kleinen, aber wohlgepflegten Park. Es machte, was ihm auch mehrere Damen als besonders geeignet und außerordentlich empfohlen, und eines Tages erschien

er freudstrahlend in Hohenreichen mit der Nachricht, ein Bräutlein Olga Gräßling angenommen zu haben, die morgen früh erscheinen und ihr Amt gleich übernehmen werde.

Rita jubelte innerlich. Also, doch!

Sie würde also nicht um die heiße Reife kommen!

Da der nächste Tag ein Sonntag war, blieb Weidenau über Nacht in Hohenreichen, um bei Bräutlein Gräßlinge, um bei Bräutlein Gräßlinge, ihrem Angenommen zu sein und sich dann tagsüber gleich selbst zu überzeugen, ob sie ihrer Stellung gewachsen sei.

Bräutlein Gräßling war nicht mehr jung, hatte ausgesetzte Zeugnisse und machte einen guten Eindruck auf sie. Sie traf auch gleich den richtigen Ton mit den Kindern, denn diese blieben willig bei ihr, als Weidenau vorbrach, den schönen Herbsttag zu benutzen, um mit Rita einen weiteren Spaziergang zu unternehmen.

Als beide mittags heimfanden, fanden sie Bräutlein Gräßling schon im besten Einvernehmen mit den Kindern und diese ganz fröhlich, da die neue Erzieherin ihnen für den Nachmittag einen Ausflug verordnet hatte. Sie würden nach den Annäherungen gehen, beim Bierwirt stattfragen trinken und nachher Bahn fahren.

Weidenau strahlte. „Gottlob, das geht ja alles vor trefflich“, sagte er zu Rita. „Es ist ein Treffer, daß wir die Person gefunden haben, die nun können wir beruhigt ans Reisen denken. Vorher aber wollen wir, da du nun frei bist, ein paar Minuten auf Sollnau bei den Eltern, Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber blieben meist da in einer ruhigen Zeit, die Augen und verließ Sollnau in den Abend. Der Maler klang der Ton, der im Bildhauer Bild und mein Meister. Bei euch gilt nur die Form, und das Charakteristische der Porträtschule kann nur in dieser Form wiedergegeben werden. In der Bildergabe der Eltern, Hermine und Eva im Salon. Beide Töchter waren verheiratet, lebten aber mit ihren Männern auf Sollnau bei den Eltern. Hermine Mann war stiller Teilhaber an der Fabrik. Eva war mit deß Planen Otto Werk verheiratet, der alljährlich ein paar Monate auf Konzertreisen war, die übrige Zeit aber gleichsam in der Ausdruck gaben, die Züge aber

Ein Erlebnis in Norwegen

Stuhlkarren und Rutebil.

Von Hans M. Hößmann.

Von zweierlei Fahrzeugen wird die norwegische Landstraße beherrscht, dem Stuhlkarren und dem „Rutebil“. Zeitig der eine, der Rutevogn; Automobil das hier im modernen Verkehr unentbehrlich ist. Denn die weiten Straßen dieses langgezogenen Landes, die Bergstraßen, die durch Schluchten und Täler und über hohe Pässe führen — dafür ist im heutigen Verkehr nur der Kraftwagen ein eingeräumter zuverlässiger Gefährt. Es ist das Verkehrsmitel, das abseits der wenigen Bahnlinien das Land durchdringt. Der Stuhlkarren hingegen ist die Tradition des norwegischen Landes. Falte Nordandouies tragen darunter gemütlich unentwegt ihre Straße — den Karren, mit zwei hölzernen Rädern, hinter sich. Gemütlich und bewegt, die Beine im Mund, im Arm die Peitsche und den prallen Hufschlag für sein Pony zwischen den Beinen, thront darauf der Fuhrmeister. Steigt ab und tippt dann ber, wenn die Straße steigt nimmt, um das Gefährt zu entlasten. Kommt heute nicht, kommt morgen — Ein Bild abgediebener Zeitverlorenheit. Tempo gibt es hier nicht. Heute und morgen, wenn wir unsere Nerven plagen, „Zeit lassen“ — grühen ja auch bei uns die Helfer.



Stuhlkarren bei Gudvangen am Sognefjord



Blick vom Stalheimhotel ins Naerodalen

Weite Straßen „macht“ man natürlich am besten mit dem Rutebil. Es ist erstaunlich, wie sicher diese Leute fahren. Über steile Schenkel jagt der Wagen, über Bergstraßen, die sich in S-Kurven und halbbrechenden Serpentinen talwärts winden. Aber der Fahrer ist darüber, als ob er zur verkehrsruhigeren Zeit über einer breiten wettläufigen Boulevard führe. Er ist mit das bei diesen Gebirgsfällen schon aufgesetzten, in den Alpen, in den bauamidischen Gebirgen und wieder hier: Leute. Bauernjungen aus entfernten Bergdörfern, denen man in städtischer Überbefestigung kaum einmal die Kenntnis eines Autos zutraute: Wie der Teufel fahren sie, so fahrt und fahren, als ob sie keine Herzen hätten.

Weite Straßen also mit dem Rutebil. Aber haben Sie Zeit, haben Sie eine kleine Tour heute noch zu bewältigen: Dann nehmen Sie das landesspezifische Gefährt. Ich sehe uns noch, wie wir zum ersten Male darin fahren. Von Gudvangen fahren wir hinauf nach Stalheim, durch das Naerodalen, das auf mich einen der nachhaltigsten Eindrücke norwegischer Berglandschaft gemacht hat. Schön der Anfang dieses Tages war so malerisch und nett: Von dem

den Bauern mit ihren kleinen und jähren Ponies an die Landestelle. Sogar eine richtige Konzession haben sie hier für den Verkehr erwirkt, im Kampf mit dem Automobil, das ihnen viele Chancen wegnimmt. Bis zu einer gewissen Grenze bleibt der Verkehr ihnen überlassen, und nur, was darüber, ist und von ihnen nicht mehr benötigt werden kann, gehört dem Automobil.

Der Lebensstumpf dieser Menschen hier — mitten hineingesetzte in grandiose, aber rauhe Natur — ist hart, und dieser Verdient ist ihnen wohl zu gönnen. Aber vor allem: Daß dieser Maßnahmen erlebt und der Fremde dieses altnorwegische Gefährt — und wo er es sonst nur irgendwo auf einer Wiese, in einem Bauernhof stehen sah — nun sieht er darin und schaut primitiv und Landschaft.

Gerade für die Fahrt nach Stalheim ist der Stuhlkarren überhaupt das einzige Gefährt. Langsam, ein dringlich, erleben wir durch ihn die wilde Landskapitie der Naerodalen, wo wir sonst mit dem Auto im 30-Kilometer-Tempo durch die Gegend flitzen. Über die Geröllhalden eines Felssturzes hinweg, bald hinter Gudvangen, folgt die Straße langsam ansteigend dem felsigen Raum des Naerodalsdals. Enger wachsen die Wände der Berge zusammen. Immer steiler turnen sie sich zu den Seiten des Tales, rasten ragen die Felsen in den Himmel. Vor unerbittlicher Wildheit und Wucht ist die Landskapitie dieses Tales. Was da auf einmal — nach einer Windung, die die Straße gemacht hat, noch ferne von uns strahlender, wolfsbehangener Dals quer vor dem Tal liegt, das er abzweigt, scheint. Aber ich zieht die Straße heran, höher mächtet, und in seinem dunklen Grün leuchtet hoch oben — wie argendein jahrgangsmässiger Süßnorwischer Holzmarken — das rote Holzhaus des Stalheim Hotels.

Am Fuße des Stalheimtals ist der Weg zu Ende. Bunter Treiben, wie in einem Kriegs- oder Signallager, spielt sich da ab. Verlässt die jahrgangsmässigen der Menschen hier an den norwegischen Fjorden — der Touristenstrom, der sich Sommer für Sommer in das Land ergiebt. Von weit her kommen, wenn ein Dampfer angekündigt ist, die auf den Felsenbänken spärlichen Graswuchs suchen.

Einmal wieder ist auch der Ein-

gang in Gudvangen. An die hundert stehen die Stuhlkarren in dem kleinen Laden bereit, die Passagiere des Dampfers nach Stalheim hin aufzuführen. Das ist ja eine der geringen Einnahmen der Menschen hier an den norwegischen Fjorden — der Touristenstrom, der sich Sommer für Sommer in das Land ergiebt. Von weit her kommen, wenn ein Dampfer angekündigt ist, die auf den Felsenbänken spärlichen Graswuchs suchen.



STAR-BREWING CO., LTD.

Hinreichend kontrastiert dieses Talheim mit der wilden Herrlichkeit des Tales. Die unten leuchten, wie wir hinaufsteigen, die gelben Tupfen der Ponies auf den Hängen. Kleiner und kleiner. Auf einem Feld stehen wir, am Abhang des kleinen Waldes im unteren Bereich des Tales. Die kleinen Menschen führen sich, es handelt sich um ein hübsches junges Mädchen, spazieren. Wenn Sie sie anstrengen und Ihre Einwilligung zur Geschlechterbekleidung bekommen, können Sie auf der Stelle heiraten. Sie brauchen nur ein Formular ausschütteln und Ihre Auslage beenden. Das kostet die Kleinstigkeit von zwei Dollars. Wenn Sie noch den Hochzeitstitel zur Heirat eingetragen bekommen, kann ich sofort die Scheidung einrichten. Diese dauert allerdings etwas länger. Aber in jedes Buch können Sie wieder ein treuer Mann sein.

Wo wird das hinführen?

Stalheim, Gudvangen, Naerodal — mit einer der lädierten Tage war es auf dieser norwegischen Reise. Auf der Zehnmeilen des Naerodals fahren wir hinter dem Hotel — und unten, bei dem Tal, altes und neues Band der Fjell. Langsam, wie Menschenplegen anzusehen, führen die ersten Wagen wieder los — Richtung Gudvangen. Wir aber fahren hier auf dem freien Fjell. Vor Stunden war das. Und hier nun: etwas auf und unten, die nach dem Erlebnis dieses Tages, liegen wir wieder auf dem Dach des Dampfers, der „Lütow“. Langsam hat der Dampfer gedreht und dampft in den Sognefjord hinein, dessen Wände nach vorübergegangen. Gudvangen verblaßt, kleiner und kleiner. Und darüber nur eine leichte Erinnerung an das malerische Stalheim.

Ein ungeübtes Vieh kommt vor, das fehlt, das ist ein anderer als der rechte Möbelsteller, die Pferde auf hinzunimmt. Auch der klein und die Alzbeiträger des Kindes sind gekreuzt, fröhlich. Zudem mehrere Ponies zugedeckt ausliegen; er ist oft Bauer, Ärztin, Tischler, Schlosser und noch anderes in einer Person. Ein leben auf Finnland zurückgekehrt russischer Journalist erzählt folgenden begeisterten Bericht: „Kürz vor der Abfahrt des Dampfers aus Ålesund gab er mir noch die Adresse eines Kaufmanns, in der ich auch ein gutes Mittagsessen bekommen könnte. Wer kannte hinter dem Schalter der Bediensteten? Niemand anders als mein Arzt! Dann ging ich in das Cafe, wo zu meiner Verblüffung der vielseitige Mann in der Kappe Sonntagsausflug machte. Als ich mich lächelnd vor der Ab-

fuhr des Dampfers nach einem Kräger umhüllt, erwiderte ich den Gründer mit der Witze des Dienstmannes. Mit ruhiger Selbstverständlichkeit brachte er mir den Koffer an Bord. Während er als Inhaber des Dienstleistungsbüros ein Trintfeld sehr angesehen hatte, nahm er es als Gespannträger mit einem schlichten „Danke schön“ an.“

Paradies Finnland.

Das Dorado der ehrlichen Leute. Doppel- und Mehrfachverdiener.

Es gibt heute noch, trotz der Birtschaftskrise und den schlechten Zeiten, ein Land, von dem man sagen kann: hier herrschen Freiheit und Rechtlichkeit. Dieses Land ist Finnland. Noch vor Kurzem fehlte in den Strafgerichtsräumen der Finnland keine Zeitung, die „Tribunal“ ist gut von vollständig. Außerdem kommen die Dampfbäume in Finnland außerordentlich selten vor. Da einer beliebten Sommerfrische in der Nähe von Viborg sind Zahlreicher und Regel im unbekannten kleinen Seebad. Keinem Menschen fällt es nämlich ein, sich für die Reise zu einem einfachen. Ein anderes Beispiel: Lebensmittel und andere waren, die man aus Viborg telefonisch bestellt, werden von einem Dampfer gebracht und, wenn man nicht zur Empfangnahme am Land bereit ist, einfach ans Ufer gelegt. Ein ungeübtes Vieh kommt vor, das fehlt, das ist ein anderer als der rechte Möbelsteller, die Pferde auf hinzunimmt. Auch der klein und die Alzbeiträger des Kindes sind gekreuzt, fröhlich. Zudem mehrere Ponies zugedeckt ausliegen; er ist oft Bauer, Ärztin, Tischler, Schlosser und noch anderes in einer Person. Ein leben auf Finnland zurückgekehrt russischer Journalist erzählt folgenden begeisterten Bericht: „Kürz vor der Abfahrt des Dampfers aus Ålesund gab er mir noch die Adresse eines Kaufmanns, in der ich auch ein gutes Mittagsessen bekommen könnte. Wer kannte hinter dem Schalter der Bediensteten? Niemand anders als mein Arzt! Dann ging ich in das Cafe, wo zu meiner Verblüffung der vielseitige Mann in der Kappe Sonntagsausflug machte. Als ich mich lächelnd vor der Ab-

fuhr des Dampfers nach einem Kräger umhüllt, erwiderte ich den Gründer mit der Witze des Dienstmannes. Mit ruhiger Selbstverständlichkeit brachte er mir den Koffer an Bord. Während er als Inhaber des Dienstleistungsbüros ein Trintfeld sehr angesehen hatte, nahm er es als Gespannträger mit einem schlichten „Danke schön“ an.“

Witheit in zwei Minuten.

Reno, die amerikanische Scheidungsstadt, ist zugleich auch für solche Leute da, die im Vierländer befreit wollen. Ein Richter in Reno erklärte einem Journalisten Folgendes: „Kinder in der Welt kann man jeden heiraten wie bei uns; wir verlangen keine Autowissenspuren. Zeigen Sie, dort auf der Straße geht ein hübsches junges Mädchen spazieren. Wenn Sie sie anstrengen und Ihre Einwilligung zur Geschlechterbekleidung bekommen, können Sie auf der Stelle heiraten. Sie brauchen nur ein Formular ausschütteln und Ihre Auslage beenden. Das kostet die Kleinstigkeit von zwei Dollars. Wenn Sie noch den Hochzeitstitel zur Heirat eingetragen bekommen, kann ich sofort die Scheidung einrichten. Diese dauert allerdings etwas länger. Aber in jedes Buch können Sie wieder ein treuer Mann sein.“

Wo wird das hinführen?

Agitation für die Anerkennung Rußlands.

Washington. — Die Agitation für die Anerkennung der Sowjetunion durch die Vereinigten Staaten wird vielleicht dennoch im Laufe offiziell angenommen werden; denn der Richter der demokratischen Wehrheit, Rainey erklärte, daß es sich bei der Rücktanerkennung um ein „wirtschaftliches Verbrechen“ handelt.

Die Stammäuer für die größte Talperre der Welt, die Hoover Talsperre im Bogen, wird 223 Meter hoch sein und einen Staumauer haben, der größer sein wird als der Bodensee.

ARMY & NAVY DEPARTMENT STORE

GROSSER MAI-VERKAUF!

Anzüge mit zwei Hosen!



\$30.00 Herrenanzüge mit zwei Hosen. Keine Verarbeitung von wollinem importiertem Tweed und Worsted in braun, grau oder blau. Keine dünne oder Gruppenstreifen. Einige Modelle um solide junge Leute.

\$19.85

Erdgeschloß.

\$8.50 Knabenanzüge.

Gut verarbeitete Tweed-Anzüge für Knaben. Eine lange und eine Halbhohe. Dunkel oder hellfarbig. Ein- oder zweireihig. Eine große Auswahl in Farben und Größen.

\$5.95

Kellergeschloß.

Frühjahrsmantel für Herren.

Regulär \$19.50 Herrenmantel, verarbeitet aus jedem importierten Wollweid. Auswahl in Farben und Mustern, die jedem gefallen. Schläpfer **\$8.95** und andere Modelle. Alle Größen Erdgeschloß.

Frühjahrs Hüte für Herren.

Negligé bis \$5.00 Eine Auswahl von Hüten in neuen Frühjahrsfarben und Formen. Spezieller Preis **1.49** Erdgeschloß.

Heißwasserflaschen.

Negligé bis \$2.50 Damen-Halbfußflasche mit einem Riegel aus Leder. Niedrige Absätze. **\$1.59** Spezieller Preis.

Regal-Halbfußflasche.

Negligé bis \$2.50 Eine Auswahl von Flaschen. Importierte echte französische Berets. Negligé 75c, jetzt **39c**

Französische Berets.

Alle gewünschten Farben. Importierte echte französische Berets. Negligé 75c, jetzt **39c**

Hauspyjamas für Frauen.

Negligé \$1.95 Non-run und einfache seidengestrickte Pyjamas eins und zweiteilig. Reiter kontrastfarbiger Velour. Falten, Einlage und Applikation. Alle Größen und Farben. Spezieller Preis **98c** 2. Stod.

Reinseidene Damenstrümpfe.

Werte von 65c bis \$1.00 das Paar. Seidenfarbe und seide weiß. Lange strümpfe. Verarbeitet aus erstaunlich reinem Seidenwolle. Die am Grunde abnehmbaren Stellen sind verstärkt. Alle 35c

\$1.00

3 Paar für

Gull Fashioned Seidenstrümpfe.

Regulär bis \$1.25 Seide vom Baum bis zur See. Neue Jahrsfarbe, Farbe, nasse Länge. Seidenfarbe und Chiffon. Stark abnehmbare Stellen sind verstärkt.

65c

2. Stod.

Sonntags-Oxfords!

Reg. bis \$4.50 75c Seide und dunkle Oxfords, runde Zehenform. Soßeide runde Ledersohle. **\$2.49** Spezieller Preis

Erdgeschloß.

Mädchen-Sandalen.

Regulär bis \$1.25

Naßf. Tuchsandale mit Leder oder „Ulisse“ Sohlen

79c

Erdgeschloß.

Tuchschuhe für Knaben.

Bräune Tuch-Schwarzschuhe für Knaben. **95c**

Extra starke Sohlen

Schuhabteilung.

Reg. bis \$2.00

Bereidete Arten von Balbriggan Kombinationen seiner Qualität. Lange und kurze Klemmelknödel und Klemmangel.

69c

Spezieller Preis um zu räumen Erdgeschloß.

Reg. 75c Knabenmützen.

Wollweids, dunkle und helle Farben

39c

Herrentaschen-tücher.

Weisse Taschen tücher für Herren. Keine zum Preis.

3c

Herrensocken.

Steckf. 3c

2. Stod.

Herrenhosen.

Steckf. 3c

2. Stod.

Schnittwaren!

Neg. 30c Canadische Drucke, 36

15c

Zoll breit, per nd.

Reg. 35c, 36 Zoll breiter bedruckter

Voile, per nd.

19c